# Ons jaarverhaal 2018

Transkript productiehuis (logo)

Tel.: +32 (0)2 466 94 40

E-mail: info@transkript.be

Website: www.transkript.be

(Foto op cover):

Foto van een vrouw die duidelijk geniet van een luistertijdschrift.

Zij zit ontspannen in een zetel met haar blindengeleidehond naast haar.

# INHOUD

1. Wij maken het! p. 5

2. Hoe maken wij het? p. 6

3. Wat hebben we gemaakt? p. 7

 bibliotheek p. 8

 onderwijs p. 8

 luistertijdschriften p. 101

 productie voor verenigingen, firma’s, overheid en particulieren p. 13

4. Wie maakt het mee? p. 14

 ons organisatieschema p. 14

 onze vaste medewerkers p. 14

 raad van bestuur p. 16

 algemene vergadering p. 16

 vrijwilligers p. 17

 samenwerking p. 18

5. Wat hebben we meegemaakt in 2018? p. 19

vergaderingen p. 19

bekendmakingsinitiatieven p. 19

persconferenties en vieringen p. 19

sponsoring en giften p. 21

6. We maken een toekomst p. 22

7. Maak kennis met ons p. 23

algemene contactgegevens p. 23

opnamestudio’s p. 23

(Afbeelding) logo Vlaamse gemeenschap:
Vlaamse leeuw met tekst "Vlaanderen, verbeelding werkt"

- p. 5 -

# 1. WIJ MAKEN HET!

Transkript is een productiehuis, een huis van makers.

Boeken, tijdschriften en teksten maken we toegankelijk voor mensen met een leesbeperking. Dankzij onze producten kunnen blinde en slechtziende mensen, dyslectici en mensen met een fysieke beperking lezen op de manier die zij wensen: in braille of groteletterdruk, in gesproken vorm of digitaal tekstformaat.

Tekeningen en schema’s vergroten we of gieten we in een tastbare vorm.

**Highlights 2018**

In 2018 stond weer heel wat op stapel. Een belangrijk productiejaar werd het, waarin we meer luisterboeken, brailledocumenten en toegankelijke schoolboeken produceerden dan ooit tevoren.

In de Transkript-locaties Hasselt en Zellik plaatsten we nieuwe servers en werd de netwerkinfrastructuur gevoelig verbeterd. De Hasseltse studio’s kregen nieuwe digitale mengpanelen, zodat we blijvend garant staan voor professionele stemopnames.

Onze langverwachte, volledig vernieuwde website werd in een moderner jasje gestoken en voorzien van leuke beelden. Ook het Anysurfer-toegankelijkheidslabel staat onderaan te prijken, en daar zijn we natuurlijk trots op.

Graag nodigen we je uit om stevig te grasduinen in www.transkript.be. We zijn nieuwsgierig naar jouw bevindingen en opmerkingen.

- p. 6 -

# 2. HOE MAKEN WIJ HET?

Transkript biedt diverse leesvormen aan. Zo kan elke persoon met een leesbeperking kiezen voor de leesvorm die hem of haar het best past. Maatwerk dus.

Aandacht voor kwaliteit en gebruiksvriendelijkheid staat daarbij centraal.

Deze leesvormen bieden we aan:

* Braille
* Groteletterdruk op maat
* Gesproken vorm (Daisy)
* Digitale tekstbestanden
* Reliëftekeningen
* Vergrote tekeningen

(Foto): een met braille bedrukt blad wordt uit de professionele brailleprinter gehaald.

- p. 7 -

# 3. WAT HEBBEN WE GEMAAKT?

Transkript is een productiehuis. Bijgevolg valt er niet te ontsnappen aan een flinke dosis cijfermateriaal.

**Onze cijfers 2018 in een notendop**

* 505 luisterboeken, goed voor 4.556 uur luistergenot
* 30 hoorspelen en 1 hoorspelomnibus
* 70 brailleboeken, 695 brailleblz. per boek
* 585 uur luistertijdschriften, gespreid over 206 afleveringen
* Meer dan 250 studieboeken, goed voor 104.587 brailleblz., 9.378 grote-letterblz., 64.461 blz. digitale tekst en 11.294 figuren
* 184 infomagazines van steden, gemeenten en verenigingen in audiovorm
* 34.065 brailleblz. voor verenigingen, firma’s, overheid en particulieren

Een zicht op de verhouding van de Transkript-klanten, op basis van de omzetcijfers (grafiek):

Luisterpuntbibliotheek: 51,8%

Onderwijs: 30,1%

Derden: 18,1%

- p. 8 -

## Bibliotheek

Meer dan de helft van wat we produceren is bestemd voor de collectie van Luisterpunt, dé Vlaamse bibliotheek voor mensen met een leesbeperking.

Elke 3 jaar sluiten we een overeenkomst met Luisterpunt. Deze overeenkomst kadert in het decreet Lokaal Cultuurbeleid van de Vlaamse overheid, departement Cultuur.

Buiten deze overeenkomst bestelde Luisterpunt ook nog 16 “literaire klassiekers”.

Bijkomend bestelde Luisterpunt ook 6 A+ boeken, boeken die absolute voorrang krijgen en nog sneller geleverd worden. De gewenste snelheid van leveren hangt voor deze boeken af van het volume van het in te lezen boek.

Dit leverden we aan de bibliotheek in 2018:

4.487 uur Daisy-boeken – 494 titels

99 uur literaire klassiekers – 11 titels

30 Daisy-hoorspelen

47.955 blz. brailleboeken - 70 titels

In september 2018 werd ook de volgende driejarige overeenkomst 2019-2021 tussen Transkript en Luisterpunt onderhandeld én inmiddels goedgekeurd.

## Onderwijs

Jaarlijks worden 60 à 70 leerlingen en studenten opgevolgd die les volgen in het regulier onderwijs. Dat betekent dat er elk jaar meer dan 250 leer- en werkboeken geleverd worden in een aangepaste leesvorm: in braille, groteletterdruk op maat of digitekst, samen met de bijbehorende tekeningen.

Ben je (ondersteunende) leerkracht of ouder van een blinde of slechtziende leerling, dan kan je steeds bij ons terecht voor het omzetten van de schoolboeken.

- p. 9 -

Heb je zelf een functiebeperking en ga je naar het hoger, universitair of volwassenenonderwijs? Transkript zet je cursussen om in de gewenste leesvorm, rekening houdend met je studieplanning.

(Foto): een student leest zijn studieboeken op een laptop, in een op maat gemaakte digitale leesvorm

Dit leverden we aan leerlingen en studenten in 2018:

22.567 blz. brailleboeken

9.311 blz. groteletterdruk op maat

63.717 blz. digitale tekst op maat

11.202 reliëffiguren en vergrote figuren

- p. 10 -

**Studenten en begeleiders getuigen**

Jullie werk rendeert echt!! Veel dank! (met foto van een blinde student die een studieboek leest in braille)
Christel, zorgcoördinator

Ik heb super veel te danken aan de mensen van Transkript. Dankzij de jarenlange omzetting van mijn schoolboeken is mijn leven geslaagd, heb ik een goede job én een geweldig lief gevonden.

Nu ben ik als kinderbegeleidster buitenschoolse opvang aan de slag, ook al leek het aanvankelijk niet zo eenvoudig om als slechtziende voor kinderen te zorgen. Merci!
Anke

Mieke zal volgend jaar studies hoger onderwijs aanvatten aan het UCLL Leuven (Toegepaste informatica). Zij wordt vanaf dan niet meer verder door onze dienst ondersteund maar zal wel nog verder omzettingen op maat nodig hebben. Hopelijk kan dit gebeuren door Transkript.

Ik wens u alvast te bedanken voor de 6 jaar fijne samenwerking en al het geleverde werk voor Mieke!
Inge van het ondersteuningsteam

- p. 11 -

## Luistertijdschriften

Het Transkript-redactieteam zorgt voor de samenstelling en productie van 5 thematische tijdschriften en 5 publieksbladen, goed voor 585 ingesproken uren en meer dan 1.000 abonnementen per jaar.

De abonnee heeft de keuze uit:

Kiosk - Een ruime selectie uit de dag- en weekbladen, met achtergrondinformatie bij het wereld-gebeuren. Ook feiten en berichten in de rubriek "Cecograaf".

Sport - Een blad met algemene sportinformatie, met aandacht voor blindensporten, uitslagen, portretten van bekende sportfiguren, maar ook aandacht voor minder bekende sporttakken.

Eva - Een gezins- en vrouwenblad met algemeen vormende artikels, keukennieuwtjes, recepten, mode, hygiëne, schoonheids- en gezondheidstips, enz.

Metec - Bijblijven in de boeiende en evoluerende wereld van audio, video en de computer en van media in het algemeen.

Explo - Een tijdschrift met aandacht voor toerisme, aardrijkskunde, natuur, folklore enz.

Het koekoeksnest - Dit gekende luisterfeuilleton van de VRT kunnen we in samenwerking met hen aanbieden op cd (niet online). Urenlang nostalgisch luistergenot verzekerd!

- p. 12 -

Bodytalk - Hét magazine over gezondheid en welzijn, is opgebouwd rond vier vaste thema’s: gezond en gelukkig leven, optimaal bewegen, evenwichtige voeding en de balans tussen lichaam en geest.

Dag Allemaal - Dit grootste weekblad in Vlaanderen behandelt het wel en wee van celebraties in showbizz- en medialand. Een selectie hieruit vormt een maandelijks te beluisteren “Dag Allemaal”.

HUMO - Populair weekblad dat naast een radio- en tv-programmagids vooral veel reportages, cursiefjes en interviews bevat. Deze worden gebundeld tot een gesproken maandblad, “the best of Humo”.

Knack - Actualiteitenmagazine en opinietijdschrift, met veel duiding bij alle nieuws uit binnen- en buitenland. Wij selecteren voor u de beste artikels uit dit weekblad en bundelen ze tot een maandblad.

Plus magazine - Een actueel, veelzijdig en verfrissend seniorenmagazine. Behalve de zoekertjes, puzzels en reclame wordt dit maandblad integraal ingesproken, goed voor bijna 7 uur luistergenot.

Net als onze luisterboeken worden deze tijdschriften geproduceerd volgens de Daisy-standaard. Daarmee blader je door artikels, pas je de spreeksnelheid aan en voeg je zelf bladwijzers in.

Luistertijdschriften beluisteren kan zowel op cd als online via anderslezen.be.

**Luisterlezers aan het woord …**

Het eerste Knacknummer van dit jaar is een meevaller! Goede keuze van artikelen. Als ik me niet vergis, is X terug. Het is erg aangenaam deze mooie stem weer te horen! Uiteraard ook alleen maar lof voor de anderen.
Hugo

Nog heel veel dank voor jullie professioneel werk. Als blinde vrouw in haar 90ste levensjaar verrast mijn moeder mij en haar buurtbewoners van het woon- en zorgcentrum nog steeds met allerlei interessante weetjes en info die ze haalt uit jullie werk. Zelfs de verpleging blijft geregeld staan luisteren en zo biedt het weer een onderwerp tot gesprek… Geweldig toch!
Veerle

Ik ben de vzw Transkript heel dankbaar. Dankzij Transkript kreeg ik tijdens mijn studies mijn leerboeken in een leesvorm op maat. Vandaag kan ik zelfs digitaal lezen. Elke maand lees ik een viertal boeken en enkele luistertijdschriften via een app op mijn smartphone.
Kathleen

(Foto): een jonge vrouw geniet duidelijk van een luistertijdschrift, samen met haar blindengeleidehond.

- p. 13 -

## Productie voor verenigingen, firma’s, overheid en particulieren

Deze productie is heel divers, maar vertegenwoordigde in 2018 een productie van:

400 ingesproken uren

35.000 braillebladzijden

125 tekeningen in reliëf

- p. 14 –

# 4. WIE MAAKT HET MEE?

## Ons organisatieschema

Algemene vergadering

|

Raad van Bestuur

|

Algemeen directeur (algemeen verantwoordelijke en coördinator dagelijkse werking)

|

- Secretariaat:

personeelsadministratie

boekhouding

algemene administratie

- Afdelingshoofd braille-groteletter-digitekst:

bibliotheek

onderwijs

derden

- Afdelingshoofd audioproductie:

tijdschriften

bibliotheek

derden

## Onze vaste medewerkers

Transkript vzw telt in mei 2018 32 vaste medewerkers, goed voor 29,30 voltijdse equivalenten.

19 medewerkers werken voltijds, 13 deeltijds.

- p. 15 –

**Directie en stafmedewerkers**

Mia Engels, algemeen directeur

Hans Vandevoordt, afdelingshoofd audio

Jean-Paul Verhasselt, afdelingshoofd braille-groteletter-digitekst

**Team audio**

Jos Bertels, Frank Bervoets, Tania Budniok, Ronny Delwiche, Christophe Dexters, Ruben Hansen (in dienst op 1-03-2018), Natalie Hulsen, Lutgarde Peeters, Luc Roelant, An Schreurs, Carola Sempels, Werner Sempels, Johnny Vanderspikken, Lieven Voets

**Team braille-groteletter-digitekst**

Staf Bos (met pensioen op 1 juli 2018), Sonja Bourgeois, Vera De Backer, Dirk Jennes, Lut Kellaert, Gisèle Lauwers, Véronique Perrault, Marianne Van de Putte, Ilse Van de Velde, Dieter Van Gucht, Sarah Van Miegem, Jan Vanderkelen, Christel Verhaevert

Na 35 volle dienstjaren bij Transkript, geniet collega Staf Bos van een welverdiend pensioen. Gelukkig was het afscheid niet definitief, want Staf komt ons nog elke week verblijden met een dagje vrijwilligerswerk.

**Team administratie en personeel**

Miriam Schatteman, personeelsadministratie en algemeen secretariaat

Emmy Van Eycken, boekhouding en algemeen secretariaat

- p. 16 -

## Raad van bestuur

Transkript kan rekenen op een dynamisch bestuursteam:

Voorzitter: Ivo de Bisschop

Ondervoorzitter: Diane Van Hove

Secretaris: Vera Spinnoy

Bestuurders:

Michel Deboeck

Vincent Knecht

Robert Thatcher

Henk Van De Genachte

De Raad van Bestuur vergaderde in 2018 op 25 januari, 22 maart, 3 mei, 21 juni, 6 september, 30 oktober en 20 december (7 vergaderingen).

De bestuursleden hechten veel belang aan de realisatie van het beleidsplan 2018-2022 en het daarbij horende actieplan. Om dit alles in goede banen te leiden, werd een strategische commissie opgericht.

## ALGEMENE VERGADERING

Onze leden van de Algemene Vergadering:

Hubert Briers

Leo Daems

Michel Guilmet

Ivan Sonck

Gérard Van Overbeke

Jan Verstuyf

De jaarlijkse statutaire Algemene Vergadering vond plaats op 22 maart. Een tweede Algemene Vergadering volgde in het najaar, op 30 oktober.

- p. 17 –

## Vrijwilligers

Voor een vereniging als Transkript is een stevige vrijwilligerswerking onontbeerlijk. Zonder de fantastische inzet van meer dan 160 vrijwilligers kunnen wij onze doelstellingen onmogelijk realiseren.

De meeste van deze vrijwilligers lezen boeken in die opgenomen worden in

de collectie van Luisterpuntbibliotheek.

Transkript is voortdurend op zoek naar leesgrage mensen met een duidelijke en aangename stem. We willen de luisteraar een fijne leeservaring bezorgen. Daarom veronderstelt dit engagement een geslaagde stemproef, die afgelegd kan worden in een van onze opnamestudio’s: in Hasselt, Leuven, Mechelen of Zellik.

In 2018 namen we in de Transkript-studio’s 112 stemproeven af, die beoordeeld werden door de stemmencommissie. Doorgaans gaat 20% van de kandidaat-inlezers enthousiast van start met het inlezen van een roman of non-fictie-boek.

(Foto): in onze Mechelse Transkript studio leest een jonge vrouw een boek in.

- p. 18 -

Op vrijdag 30 november 2018 werden al onze vrijwilligers in de schijnwerpers gezet tijdens een gezellig samenzijn in Hasselt. Omwille van zijn entertainings-gehalte en humor boekten we stemmenimitator Dirk Denoyelle, die een gesmaakt optreden verzorgde. Tussendoor legde “onze” karikaturist Frank Bervoets verrassende en typerende karakterkoppen vast op doek.

(Foto’s):

- lekkere hapjes op het vrijwilligersfeest

- tekenaar Frank Bervoets maakt een karikatuur

- foto van Dirk Denoyelle achter de micro

## Samenwerking

In functie van de doelstellingen werken we nauw samen met diverse actoren:

- Luisterpuntbibliotheek:

technische commissie en stemmencommissie

stuurgroep Anderslezen

- Kamelego:

gezamenlijke initiatieven in functie van de doelgroep

stuurgroep Anderslezen

- Instituten en ondersteuningsteams:

nauwe contacten met de ondersteuners en actieve deelname aan werk-groepen (bv. Vlaamse Wiskundecode)

- Buitenlandse productiecentra:

regelmatige contacten en uitwisselingen met productiecentra wereldwijd, hoofdzakelijk vanuit het lidmaatschap van het Daisy Consortium.

- p. 19 –

# 5. WAT HEBBEN WE MEEGEMAAKT IN 2018?

## Vergaderingen

Overlegmomenten vastleggen en vergaderen, het maakt wezenlijk deel uit van onze werking.

Medewerkers, bestuurders en sympathisanten van Transkript participeren

voluit in diverse werkgroepen: de Strategische Commissie, de werkgroep Website, de Gebruikersgroep/Adviesraad, de Technische Commissie, de Stemmen-commissie, de stuurgroep Anderslezen, de werkgroep Uniforme Vlaamse Wiskundecode en de werkgroepen van de Nederlandstalige Braille-Autoriteit.

## Bekendmakingsinitiatieven

- Samen met Kamelego werden gezamenlijke promocampagnes besproken, hoofdzakelijk gericht naar woonzorgcentra. Ook de Zorgbib werd hierbij betrokken.

- Nieuwsbrieven 2018: elk kwartaal stuurden we een Transkript-nieuwsbrief uit met wetenswaardigheden over de organisatie en nieuwtjes en activiteiten uit de sector.

## Persconferenties en vieringen

**Jubileumfeest 10 jaar luisterpuntbibliotheek**

Dit feest vond plaats in de Brusselse bibliotheek Muntpunt op zaterdag 19 mei. Transkript nam daaraan deel met een informatiestand. Onze vrijwilligers en studioverantwoordelijken leverden een actieve bijdrage aan een debat over boeken inlezen.

- p. 20 –

**Persmoment studio Hasselt – 30 november 2018**

De Hasseltse apparatuur voor de geluidsopnames diende dringend geoptimaliseerd en vernieuwd te worden. Voor de realisatie kon Transkript andermaal rekenen op een belangrijke financiële injectie via het United Fund for Belgium.

De nieuwe apparatuur werd geplaatst door de firma Amptec uit Diepenbeek. Schepen van Welzijn van de stad Hasselt, Gerald Corthouts, was bereid een actieve rol op te nemen als inlezer en las als een echte pro het voorwoord in van het infomagazine van de stad Hasselt, “De Nieuwe Hasselaar”. Hugo Deckers, fervent luisterlezer, onderstreepte het belang van beluisterbare tijdschriften en boeken.

(Foto): Schepen van Welzijn van de stad Hasselt, Gerald Corthouts, las tijdens het persmoment als een echte pro het voorwoord van “De Nieuwe Hasselaar”

- p. 21 –

## Sponsoring en giften

Voor de aankoop van nieuwe servers en nieuwe opnameapparatuur in Hasselt werd aan Transkript een bedrag van 14.750 euro toegekend, met bijzondere dank aan de internationale firma JTI.

De Warmste Week 2018 (logo: afbeelding van een vlam. Binnenin staat de tekst "studio brussel" en "Music for Life")

Ronduit hartverwarmend waren deze initiatieven:

* Smik Smak Smultocht – Femma Mollem (wat 2.600 euro opbracht!)
* De Warmste Oogpraktijk – Dr. P. Casaer
* De Warmste Pakjes – Boekhandel Het Voorwoord uit Heist-Op-Den-Berg
* Kik (Kerst In Krokegem) – GBS Krokegem
* Winterwandeling – GBS Asse-Centrum
* Truffel en Wafel Verkoop / Helleborus Verkoop – WZC Hof Van Egmont Mechelen
* Soep verkopen – GBS Mollem

Een speciale dankbetuiging aan alle particuliere schenkers die onze werking het afgelopen jaar steunden.

**Transkript heeft een erkenning als vereniging die gemachtigd is fiscale attesten uit te reiken voor giften van meer dan 40 euro.**

- p. 22 -

# 6. WE MAKEN EEN TOEKOMST

Transkript wil het bestaande aanbod aan toegankelijke lectuur en informatie nog verder uitbreiden, met bijzondere aandacht voor kwaliteit en gebruiksvriendelijkheid.

Waar nodig zal Transkript andere instanties sensibiliseren door het belang van toegankelijke informatie te benadrukken.

(Illustratie): felgekleurde pijlen wijzen in alle mogelijke richtingen

De organisatie wil nog een stap verder gaan door resoluut het pad te kiezen van volledige inclusie. Het “Design for all”-principe heeft als doel het leven van alle gebruikers te vergemakkelijken en te veraangenamen. Wat nodig of zelfs noodzakelijk is voor sommigen, kan iedereen ten goede komen. Vaak wordt dan alleen gedacht aan fysieke toegankelijkheid van gebouwen en straten en pleinen, maar “universal design” is ook perfect toepasbaar op toegankelijke lectuur en communicatie.

Is immers niet iedereen gebaat met een duidelijk leesbaar en voldoende groot lettertype? Wenst niet iedereen te lezen zoals hij of zij wil, of het nu gaat over gedrukte of beluisterbare lectuur of communicatie via beeld, woord of klank?

Transkript ziet de toekomst dus niet uitsluitend in de productie van andere leesvormen voor een nichegroep, maar in de productie van andere leesvormen voor iedereen. Pas als dat gebeurt, worden bestaande drempels en handicapsituaties opgeheven, waardoor de levenskwaliteit van alle gebruikers verbetert. Pas als dat gebeurt, kunnen we spreken van volledige inclusie.

(Illustratie): grafische voorstelling van 2 personen die samen een rots beklimmen

De komende vijf jaar zetten we ook sterk in op de thema’s duurzaamheid en samenwerking.

Samen met onze partners Luisterpunt en Kamelego bouwen we verder aan een geïntegreerd online leesplatform.

- p. 23 –

# 7. MAAK KENNIS MET ONS

## Algemene contactgegevens

Transkript vzw

C. Van Malderenstraat 33

B-1731 Zellik

T 02 466 94 40

info@transkript.be

www.transkript.be

## Opnamestudio’s

De audio-afdeling beschikt over 9 opnamestudio’s in 4 locaties: 3 studio’s in Hasselt, 2 in Leuven, 2 in de hoofdzetel te Zellik en 2 in Mechelen.

Hasselt:

Stadsomvaart 7

3500 Hasselt

Tel.: 011 22 34 37

E-mail: audio@transkript.be

studio.hasselt@transkript.be

Leuven:

p/a Radiohuis

Boekhandelstraat 2

3000 Leuven

Tel.: 016 89 06 83

E-mail: studio.leuven@transkript.be

Mechelen:

Douaneplein 4

2800 Mechelen

Tel.: 015 55 66 75 en 015 55 49 41

E-mail: studio.mechelen@transkript.be

Zellik:

C. Van Malderenstraat 33

1731 Zellik

Tel.: 02 481 87 22

E-mail: studio.zellik@transkript.be